

## IP25 IP-Signalumformer 19"



Zur Umformung eines elektrischen Einheitssignals in ein pneumatisches Einheitssignal.

### MERKMALE

- Einfaches Anpassen des Umformers an die Signalbereiche 0 bis 20 mA oder 4 bis 20 mA
- Wirkungsweise wahlweise normal oder umgekehrt
- Unterbrechungsfreies Messen des Ein- und Ausgangssignals an Prüfbuchsen in der Frontplatte
- Geringer Eingangswiderstand
- Hohe Luftleistung
- Einfaches Umstellen des Ausgangssignals von bar auf psi
- Explosionsschutz durch Eigensicherheit
- Passend für 19" Baugruppenträger mit Anschlußplatte DIN 41612 oder DIN 41617

**TECHNISCHE DATEN** (nach VDE/VDI 3520)

**Eingang**

Signalbereich . . . . . 4 bis 20 mA / 0 bis 20 mA  
 Eingangswiderstand . . . . . < 170 Ω

**Ausgang**

Signalbereich normal . . . . . 0,2 bis 1 bar / 3 bis 15 psi /  
 20 bis 100 kPa  
 Signalbereich invers . . . . . 1 bis 0,2 bar / 15 bis 3 psi /  
 100 bis 20 kPa  
 Luftleistung . . . . . Abgabe 1800 l/h  
 Aufnahme 2400 l/h  
 Bürdencharakteristik  
 (gemessen bei 0,6 bar) . . . . ± 3 %  
 bei Luftabgabe 400 l/h  
 bei Luftaufnahme 100 l/h

Hilfsenergie . . . . . 1,4 ± 0,1 bar / 20 ± 1,4 psi/  
 140 ± 10 kPa  
 Eigenluftverbrauch . . . . . ≤ 130 l/h

**Übertragungsverhalten**

Kennlinie. . . . . linear  
 Accuracy <sup>1)</sup>. . . . . ± 0,15 % vom Endwert  
 Hysterese . . . . . ≤ 0,10 %  
 Ansprechschwelle . . . . . ≤ 0,02 %  
 Hilfsenergieeinfluß . . . . . ≤ 0,10 %/0,1 bar  
 Temperatureinfluß . . . . . ≤ 0,20 %/10 K

**Sprungantwort**

Eingang	10 → 90 %		90 → 10 %	
	100 cm <sup>3</sup>	1 000 cm <sup>3</sup>	100 cm <sup>3</sup>	1 000 cm <sup>3</sup>
Volumen am Ausgang				
T <sub>99</sub> (s)	≤ 1,2	2,0	≤ 1,2	2,0

**Elektromagnetische Verträglichkeit EMV**

Einsatzbedingungen . . . . . Industriebereich  
 Störfestigkeit gemäß  
 - EN 50 082-2 . . . . . erfüllt  
 Störaussendung gemäß  
 - EN 55 011,  
 Gruppe 1, Klasse A. . . . . erfüllt  
 - EN 50 081-2 . . . . . erfüllt

**Umgebungsbedingungen**

Umgebungstemperatur. . . . -25 bis +60 °C  
 Relative Luftfeuchte . . . . . 10 bis 75 %  
 Betauung . . . . . keine  
 Transport- und  
 Lagertemperatur. . . . . -25 bis + 70 °C

Das Gerät kann an einem Einsatzort Klasse B2 nach IEC 654 Teil 1 betrieben werden.

**Montage**

Montageart/Montageort . . . . steckbar in 19"-Baugruppen-  
 träger oder entsprechendes  
 Gehäuse  
 Nennlage . . . . . senkrecht NL 90  
 Pneumatischer Anschluß  
 am Gerät . . . . . Steckröhrchen  
 an der Anschlußplatte mit  
 selbstdichtenden Ventilen . . . . Verschraubungen für  
 Schlauch 4 x 1 mm  
 Elektrischer Anschluß  
 am Gerät . . . . . Steckkontakte  
 an der Anschlußplatte . . . . . Lötflächen / Flachstecker  
 DIN 46 244-A2.8-0.8

**Gewicht** . . . . . 1,1 kg

**Sicherheit**

nach EN 61010-1  
 (bzw. IEC 1010-1). . . . . Schutzklasse III  
 Überspannungskategorie I  
 Eingebaute Sicherungen . . . . keine  
 Vorsicherungen . . . . . Die Begrenzungen des Strom-  
 kreises zum Brandschutz  
 sind gemäß EN 61010-1,  
 Anhang F (bzw. IEC 1010-1)  
 anlagenseitig sicherzustellen

**CE-Kennzeichnung**

Elektromagnetische  
 Verträglichkeit. . . . . 89/336/EWG  
 Niederspannungsrichtlinie. . . . 73/23/EWG nicht anwendbar

1) nach ANSI/ISA – S 51.1 – 1979

**TECHNISCHE DATEN (Fortsetzung)**

**Explosionsschutz**

Geräteausführung . . . . . BIB 630  
 Zündschutzart . . . . . EEx ib II C T4 bis T6  
 Konformitätsbescheinigung . PTB Nr. Ex-86.B.2135

Verwendbar in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 1 bei Betrieb an bescheinigten eigensicheren Stromkreisen mit folgenden Höchstwerten:

U<sub>max</sub> . . . . . 40 V  
 I<sub>max</sub> . . . . . 150 mA

Die wirksame innere Induktivität und innere Kapazität sind vernachlässigbar klein.

Die Zuordnung Leistung, Temperaturklasse und Umgebungstemperatur ist der folgenden Tabelle zu entnehmen:

Max. Leistung	Temperaturklasse		
	T 6	T 5	T 4
800 mW	–	–	40 °C
620 mW	–	–	60 °C
500 mW	–	40 °C	60 °C
350 mW	40 °C	60 °C	60 °C
300 mW	50 °C	60 °C	60 °C

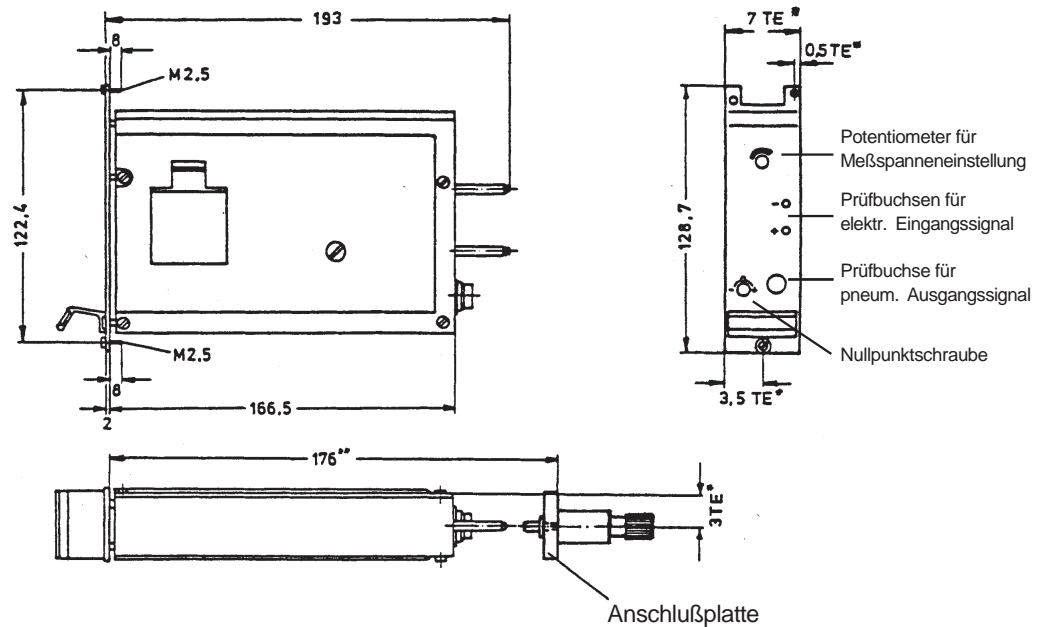
**MODEL CODES**

<b>IP-Signalumformer 19"</b>	<b>IP25</b>				
<b>Eingang</b>					
Signalbereich 0 - 20 mA . . . . .	-A				
Signalbereich 4 - 20 mA . . . . .	-B				
<b>Ausgang</b>					
Signalbereich 0,2 - 1 bar . . . . .			K		
Signalbereich 3 - 15 PSI . . . . .			L		
Signalbereich 20 - 100 kPa . . . . .			M		
<b>Wirkungsweise</b>					
normal . . . . .				D	
umgekehrt . . . . .				R	
<b>Explosionsschutz</b>					
EEx ib IIC T6 . . . . .					EBB
ohne . . . . .					ZZZ
<b>Zusatzausstattung</b>					
Anschlußplatte, Verschraubungen für Schlauch 4 x 1 mm, Lötfahnen . . . . .					-A
Anschlußplatte, Verschraubungen für Schlauch 4 x 1 mm, Flachstecker 2,8 x 0,8 . . . . .					-B
Stecker für pneumatische Prüfbuchse . . . . .					-C
<b>Meßstellenbeschriftung</b>					
gestempelt mit wetterfester Farbe . . . . .					-G
rostfreies Stahlschild mit Draht befestigt . . . . .					-L

Beispiel: IP25 -A K D EBB -AG

## MASSZEICHNUNGEN

## Signalumformer IP25

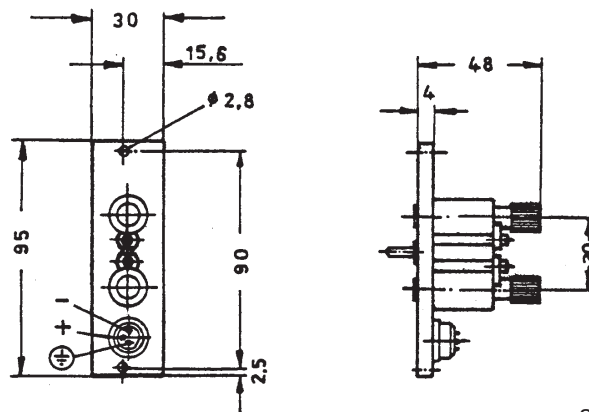


\* 1 TE = 5,08 mm = 2/10 "

\*\* Nennmaß im eingebauten Zustand

alle Maße in mm

## Anschlußplatte (Zubehör)



alle Maße in mm

Änderungen vorbehalten - Nachdruck, Vervielfältigung und Übersetzung nicht gestattet. Die Nennung von Waren oder Schriften erfolgt in der Regel ohne Erwähnung bestehender Patente, Gebrauchsmuster oder Warenzeichen. Das Fehlen eines solchen Hinweises begründet nicht die Annahme, eine Ware oder ein Zeichen seien frei.

FOXBORO ECKARDT GmbH

Postfach 50 03 47

D-70333 Stuttgart

Tel. # 49(0)711 502-0

Fax # 49(0)711 502-597

DOKT 535 902 012

